

Grundsätze

Minimaltranskript (Richtlinie siehe unten)

keine Satzzeichen

durchgehende Kleinschreibung

eigene Spur für Mimesis

Schreibung weitgehend an der Standardsprache orientieren (

Art des Merkmals

Transkriptionsprobleme

Transkriptionsprobleme

Transkriptionsprobleme

Mimesis

Fehler

Fehler

Pause

Phonetik

Lexik

Phonetik

Phonetik

Worttrennung

Lexik

Lexik

Anonymisierung

Lexik

Phonetik

Lexik

Phonetik

Lexik

Lexik

Lexik

Lexik

Phonetik

Phonetik

Lexik

Phonetik

Lexik

Lexik

Abkürzungen

Lexik

Phonetik

Lexik

Lexik

Lexik

(Fokus auf Lesbarkeit und weniger auf phonetischer Treue)

Merkmal

Sprechbeitrag, der akustisch nicht verständlich ist

Wortbedeutung ist inhaltlich unklar

zwei Varianten (akustisch nicht klar, was gesagt wird)

Mimesis (lachen, Geräusch)

Versprecher

Satzabbrüche

Pausen ohne neue Segmentierung

Hesitationslaut

fremdsprachige Elemente

Betonungen (Längen)

Schwa, Wortendungen

verbundene Wörter

Schreibweise von zu

bestimmter Artikel

Personennamen

weil

Glottisschlag

Demonstrativpronomen das (ausgesprochen des/ds)

verschluckte Silben/Wortteile

Wörter mit sp/st o.Ä.

jetzt

Wörter auf -eu-

Dienstag

I-Vokalisierung

berndeutsche e-Synkope (z.B. vrzeu, vrschideni, dr)

auch

ε in Wörtern mit a-Stamm

äuä

gibt es

WG, EG

jemand

das/dass

sie/si

nicht mehr

zusammen

vielleicht

selber

nachher

hätte

wenn ich

wie

mehr

lange Vokale

Eigenname, Ortschaften, Ländernamen

sich

äbe

Codierung

(UNVERSTÄNDLICH) oder (unverständlich)

(???)

beide Varianten in Klammern (ga/ha)

(LACHT), (KÜCHENGERÄUSCHE)

fett (z.B. **kirchenerbsen**)

allenfalls durch Mikropause markieren (.)

Nach Länge in Klammern --> Orientierung an GAT 2

ehm oder eh

Originalschreibweise (Facebook, Instagram, posten)

Au:::te, ja:

e (mache, bruche)

zusammenschreiben (woni, hani, niso, weme...)

z (nicht ds)

ds huus (nicht z huus)

ersetzen durch XXX (d XXX het gseit)

wüu

Apostroph (nä'ä, ja') --> transkribieren, wenn markant

dès

in Klammern, z.B. (s isch) schwirig

Schreibung nach Standard (erste, später und nicht erschte, schpäter)

itz (nicht iz)

chöi, öie, öich

zistig (nicht dsischtig)

z.B. schueu/stueu (und nicht stu, schu)

ausschreiben, Orientierung am Standard (z.B. verzeu, verschieden, der)

o (nicht oh)

später, Häufti (Orientierung an Stamm, Standard und nicht an Aussprache (also nicht speter, Heufti)

äuä (nicht äue)

gits (nicht gids oder gitz)

in Grossbuchstaben als Abkürzung geschrieben (WG, EG)

öpper (nicht öpr o.Ä.), gilt auch für öppis, öppe...

Orientierung an Standard/Grammatik

Personalpronomen (sie), Verbform (si)

nüm, nüme (nicht nümm)

zäme (nicht zeme)

villech (nicht vilech o.ä.)

säuber--> nicht Orientierung am Standard

nächher bzw. när (nicht necher, nächär, ner)

hätt (nicht hät)

wenni (nicht weni)

wie (nicht wi)

meh (vs. me = man)

gseh, meh (Markierung der Länge orientiert am Standard)

in GROSSBUCHSTABEN

nicht: sech sondern sich, standardnahe

nicht ebe